

GERRA ZIBILA BILBON: ATZERA BEGIRA

LA GUERRA CIVIL EN BILBAO: UNA MIRADA HACIA ATRÁS



©CornellCapa - The Robert Capa and Cornell Capa Archive, 2014

B

Bilbao

i +info

Egunak eta ordutegiak:

Astearteetan, 18:00etan

Asteazken, ostegun eta ostiraletan, 11:00etan eta 18:00etan

Larunbatetan, 10:30ean eta 12:30ean

Igandeetan, 12:00etan

Bisitaren iraupena: ordu eta erdi

Topalekua: Bailen kalea 2

(Concordia geltokiaren aurrean)

Informazioa eta erreserbak:

www.bilbaokultura.eus web gunean.

Erreserbak apirilaren 24tik aurrera, goizeko 8:00etatik aurrera

Hizkuntzak: gaztelania eta euskara

Bisitak euskaraz :

Bisita gidatua euskaraz egin nahi duten

partikularrek ostegun arratsaldeetan egin ahal

izango dute. Euskaraz egin nahi duten taldeak badaude, beraiekin adostuko dira eguna eta ordua.

Horretarako, eskaera idatzi helbide elektronikoko

honetara: cultura@bilbao.eus

Días y horarios:

Martes a las 18:00h.

Miércoles, jueves y viernes a las 11:00h. y 18:00h.

Sábados a las 10:30h. y 12:30h.

Domingos a las 12:00h.

Duración de la visita: hora y media

Punto de encuentro:

C/ Bailen 2 (frente a la estación de la Concordia)

Información y reservas:

En la web www.bilbaokultura.eus

Las reservas a partir del 24 de abril, desde las 8:00

Idiomas: castellano y euskera

Visitas en euskera:

Las personas **particulares** que quieran hacer la

visita guiada en euskera podrán hacerlo los **jueves**

por la tarde. Y, en el caso de grupos en euskera, se acordará con el grupo la fecha y hora a demanda.

Para ello, enviar solicitud por correo

electrónico a: cultura@bilbao.eus

BISITA GIDATUAK (Doakoak eta oinez)

Maiatzaren 2tik 28ra Del 2 al 28 de mayo GERRA ZIBILA BILBON I

Uztaila - Abendua 1936 Julio - Diciembre
ABANDO

1936ko uztailaren 18ko altxamendu militarren ondoren, Bilbok Bigarren Errepublikari leial jarraitu zuen eta Eusko Jaurlaritzaren egoitza bihurtu zen. Bonbardaketez eta zailtasunez betetako hilabete haietan, Abando inguruko eraikin askoren erabilera aldatu egin zen.

Tras la sublevación militar del 18 de julio de 1936, que desencadenará la Guerra Civil, Bilbao se mantiene fiel a la Segunda República y se convierte en sede del Gobierno Vasco. Durante estos meses de bombardeos y penurias, muchos edificios de la zona de Abando ven transformados sus usos.



VISITAS GUIADAS

(Gratuitas y a pie)



Ekainaren 1etik 28ra Del 1 al 28 de junio GUERRA CIVIL EN BILBAO II Urtarrila - Martxoa 1937 Enero - Marzo SANTUTXU

Gerra Zibilaren erdian, altxatutako armadaren zerbitzura zeuden hegazkin alemaniarrek eta italiarrek Bilbo bonbardatu zuten. Animoak puztuta zeuden eta, batez ere Zabalbide kalearen inguruan, Santutxun, zeuden kartzeletan bildu zituzten presoak.

En plena Guerra Civil, Bilbao es bombardeada por los aviones alemanes e italianos al servicio del ejército sublevado. Los ánimos están exacerbados y la población reclusa se concentra en las cárceles bilbaínas que se encontraban en su mayor parte en el entorno de la calle Zabalbide, en Santutxu.

i +info

Egunak eta ordutegiak:

Asteartean, 18:00etan
Asteazken, ostegun eta ostiraletan, 11:00etan eta 18:00etan
Larunbatetan, 10:30ean eta 12:30ean
Igandeetan, 12:00etan

Bisitaren iraupena: ordu eta erdi

Topalekua: Tenor Fagoaga kalearen 6. zenbakiaren aurrean

Informazioa eta erreserbak:

www.bilbaokultura.eus web gunean.
Erreserbak maiatzaren 29tik aurrera, goizeko 8:00etatik aurrera

Hizkuntzak: gaztelania eta euskara

Bisitak euskaraz :

Bisita gidatua euskaraz egin nahi duten **partikularrek ostegun arratsaldeetan** egin ahal izango dute. Euskaraz egin nahi duten taldeak badaude, beraiekin adostuko dira eguna eta ordua. Horretarako, eskaera idatzi helbide elektronikoko honetara: cultura@bilbao.eus

Días y horarios:

Martes a las 18:00h.
Miércoles, jueves y viernes a las 11:00h. y 18:00h.
Sábados a las 10:30h. y 12:30h.
Domingos a las 12:00h.

Duración de la visita: hora y media

Punto de encuentro:

C/ Tenor Fagoaga, frente a nº 6

Información y reservas:

En la web www.bilbaokultura.eus
Las reservas a partir del 29 de mayo, desde las 8:00

Idiomas: castellano y euskera

Visitas en euskera:

Las personas **particulares** que quieran hacer la visita guiada en euskera podrán hacerlo los **jueves por la tarde**. Y, en el caso de grupos en euskera, se acordará con el grupo la fecha y hora a demanda. Para ello, enviar solicitud por correo

i +info

Egunak eta ordutegiak:

Astearteetan, 18:00etan

Asteazken, ostegun eta ostiraletan, 11:00etan eta 18:00etan

Larunbatetan, 10:30ean eta 12:30ean

Igandeetan, 12:00etan

Bisitaren iraupena: ordu eta erdi

Topalekua: Funikular plaza (beheko Geltokia)

Informazioa eta erreserbak:

www.bilbaokultura.eus web gunean.

Erreserbak ekainaren 26tik aurrera, goizeko 8:00etatik aurrera

Hizkuntzak: gaztelania eta euskara

Bisitak euskaraz :

Bisita gidatua euskaraz egin nahi duten

partikularrek ostegun arratsaldeetan egin ahal izango dute. Euskaraz egin nahi duten taldeak badaude, beraiek inoiz adostuko dira eguna eta ordua. Horretarako, eskaera idatzi helbide elektronikoa honetara: cultura@bilbao.eus

Días y horarios:

Martes a las 18:00h.

Miércoles, jueves y viernes a las 11:00h. y 18:00h.

Sábados a las 10:30h. y 12:30h.

Domingos a las 12:00h.

Duración de la visita: hora y media

Punto de encuentro: Plaza del Funicular (Estación inferior)

Información y reservas:

En la web www.bilbaokultura.eus

Las reservas a partir del 26 de junio desde las 8:00

Idiomas: castellano y euskera

Visitas en euskera:

Las personas **particulares** que quieran hacer la visita guiada en euskera podrán hacerlo los **jueves por la tarde**. Y, en el caso de grupos en euskera, se acordará con el grupo la fecha y hora a demanda. Para ello, enviar solicitud por correo electrónico a: cultura@bilbao.eus

BISITA GIDATUAK / (Doakoak eta oinez)

Uztailaren 4tik 30era Del 4 al 30 de julio GERRA ZIBILA BILBON III Apirila - Ekaina 1937 Abril - Junio ARTXANDA

1937ko martxoan, Iparraldeko Fronteko erasoaldia berpiztu zen. Burdin Hesiaren defentsa-azpiegitura handia ez zen nahikoa Bilbo defendatzeko. Artxanda oso agertoki garrantzitsua izan zen Hiriaren defentsan.

En marzo de 1937 se reactiva la ofensiva en el Frente Norte. La gran infraestructura defensiva del Cinturón de Hierro no es suficiente para defender Bilbao. Artxanda se convierte en escenario clave en la defensa de la Villa.



VISITAS GUIADAS

(Gratuitas y a pie)



Irailaren 5etik urriaren 1era Del 5 de septiembre al 1 de octubre GUERRA CIVIL EN BILBAO IV Gerraostea - Postguerra ALDE ZAHARRA

Bilbo erori ondoren, erregimen frankistak hiriko erakunde guztien gobernua hartu zituen bere esku, eta garaiko gizartean eraldaketa handiak ekarri zituzten politika berriak ezarri zituen.

Tras la caída de Bilbao, el régimen franquista se hace cargo del gobierno de todas las instituciones de la Villa e impone nuevas políticas que conllevarán grandes transformaciones en la sociedad de la época.

i +info

Egunak eta ordutegiak:

Astearteetan, 18:00etan
Asteazken, ostegun eta ostiraletan, 11:00etan eta 18:00etan
Larunbatetan, 10:30ean eta 12:30ean
Igandeetan, 12:00etan

Bisitaren iraupena: ordu eta erdi

Topalekua: Santos Juanes plazatxoa
(Emilio Campuzano Institutuaren aurrean)

Informazioa eta erreserbak:

www.bilbaokultura.eus web gunean.
Erreserbak abuztuaren 28tik aurrera, goizeko 8:00etatik aurrera

Hizkuntzak: gaztelania eta euskara

Bisitak euskaraz :

Bisita gidatua euskaraz egin nahi duten **partikularrek ostegun arratsaldeetan** egin ahal izango dute. Euskaraz egin nahi duten taldeak badaude, beraiekin adostuko dira eguna eta ordua. Horretarako, eskaera idatzi helbide elektronikoko honetara: cultura@bilbao.eus

Días y horarios:

Martes a las 18:00h.
Miércoles, jueves y viernes a las 11:00h. y 18:00h.
Sábados a las 10:30h. y 12:30h.
Domingos a las 12:00h.

Duración de la visita: hora y media

Punto de encuentro: Plazuela de los Santos Juanes (delante del Instituto Emilio Campuzano)

Información y reservas:

En la web www.bilbaokultura.eus
Las reservas a partir del 28 de agosto, desde las 8:00

Idiomas: castellano y euskera

Visitas en euskera:

Las personas **particulares** que quieran hacer la visita guiada en euskera podrán hacerlo los **jueves por la tarde**. Y, en el caso de grupos en euskera, se acordará con el grupo la fecha y hora a demanda. Para ello, enviar solicitud por correo electrónico a: cultura@bilbao.eus



OHARRAK

Kalean oinez egiten den bisita gidatua da, aire zabalean. Horregatik, euria eginez gero, jarduera egin egingo da baina zertxobait aldatuta.

Bisita gidatuaren erreserba www.bilbaokultura.eus web gunean egingo da.

Bisita gidatuaren egunean, beharrezkoa izango da aurrez izena emanda egotea. Erregistratuta ez dagoen pertsona orok ezin izango du bisita egin.

Bisita gidatua egingo duten haur txikiak beste pertsona bat bezala zenbakituko dira.

NOTAS

Es una visita guiada que se realiza a pie por la calle, al aire libre. Por ese motivo, en caso de lluvia se mantiene la actividad ligeramente modificada.

La reserva de plazas se realizará a través de la web www.bilbaokultura.eus

El día de la visita guiada será necesario que la persona esté inscrita con anterioridad. Quién no esté registrado no podrá realizar la visita.

Las y los menores que vayan a realizar la visita guiada se contabilizan como una persona más.

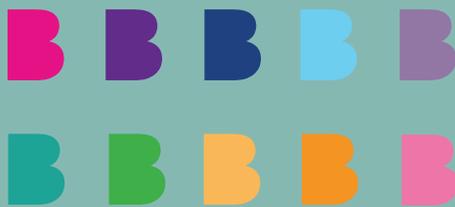


“Txio Ta Txio” bideo lanek Gerra zibila garaian gure Urrian gertatutako pasadizo eta istorioak kontatuko dizkigute, ikusi eta partekatzeko modu erraz batean. Egizu Facebook-eko edo Instagram-eko edo YouTube-ko jarraitzaile eta aurtengo bideoak ikusi eta lagunen artean partekatu!

Los videos “Txio Ta Txio” nos contarán pequeñas anécdotas o historias de lo sucedido durante la Guerra Civil en nuestra Villa, en un formato sencillo de ver y compartir. Síguenos en Facebook o Instagram o YouTube, descubre los videos de esta edición y ¡compártelos!



BILBAO BALIOEN HIRIA



BILBAO CIUDAD DE VALORES

BILBAO BALIOEN HIRIA

Bilbao Izan erabat bat dator Bilbao Balioen Hiria proiektuarekin, Bilbon balio partekatuen esparru bat sustatu nahi baitu.

<https://balioenhiria.bilbao.eus/eu>

BILBAO CIUDAD DE VALORES

Bilbao Izan está plenamente comprometido con el proyecto Bilbao Balioen Hiria, que aspira a fomentar un marco de valores compartidos en la ciudad de Bilbao.

<https://balioenhiria.bilbao.eus/es>

Laguntzaileak / Colaboran:



www.bilbaokultura.eus



BILBAO

ondarearen sustapena
promoción del patrimonio

